

# **KVM-переключатель**

---

Руководство пользователя

**CS62US / CS64US**

# Информация о ЭМС

## ЗАЯВЛЕНИЕ КОМИССИИ СВЯЗИ США

Данное оборудование прошло проверку и считается соответствующим ограничениям для цифрового устройства класса А, описанным в части 15 правил FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех в жилых помещениях. Любые изменения или модификации, внесенные в это оборудование, могут лишить пользователя права на эксплуатацию этого оборудования. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию. Если оборудование не установить и использовать в соответствии с инструкциями, оно может вызвать помехи для радиосвязи.

Тем не менее, нет никакой гарантии, что помехи не возникнут при конкретной установке. Если это оборудование создает помехи для радио- или телевизионного приема, что можно определить, выключив и включив оборудование, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи с помощью одной или нескольких из следующих мер:

- ◆ Переориентировать или переместить приемную антенну.
- ◆ Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- ◆ Подключите оборудование к розетке в электросети, отличной от той, к которой подключен приемник.
- ◆ Обратитесь за помощью к продавцу или опытному специалисту по теле- и радиотехнике.

## RoHS

Это изделие соответствует требованиям RoHS.

# CS62US / CS64US

## Руководство пользователя

### Онлайновая регистрация

Зарегистрируйте ваше изделие в нашем электронном центре поддержки:

Весь мир	<a href="http://eservice.aten.com">http://eservice.aten.com</a>
----------	---

### Онлайновая поддержка

#### Весь мир

- ♦ Для получения технической поддержки через Интернет, включая устранение неполадок, документацию и обновления программного обеспечения: <http://eservice.aten.com>
- ♦ Для получения поддержки по телефону, наберите этот номер:

Весь мир	886-2-8692-6959
Китай	86-400-810-0-810
Россия	+7-495-134-28-08
Корея	82-2-467-6789
Америка	1-888-999-ATEN ext 4988 1-949-428-1111

#### Россия

Поддержка	<a href="http://eservice.aten.com/">http://eservice.aten.com/</a>	
Онлайн техническая поддержка	Troubleshooting Documentation Software Updates	<a href="http://www.aten-usa.com/support">http://www.aten-usa.com/support</a>
Телефонная служба поддержки	1-888-999-ATEN ext 4988	

# Комплектация

В Комплект поставки CS62US / CS64US входят следующие предметы:

- ♦ один 2-портовый CS62US или один 4-портовый CS64US KVM-переключатель с поддержкой USB
- ♦ 1 Руководство по быстрой установке

Убедитесь, что комплект содержит все компоненты и они не повреждены. Если что-либо отсутствует или повреждено при транспортировке, обратитесь к вашему продавцу.

Внимательно прочитайте данное руководство и тщательно соблюдайте процедуры установки и управления, чтобы предотвратить повреждение поставленных устройств или любых других устройств системы.

## Обзор

CS62US / CS64US представляет собой огромный шаг вперед по сравнению с предыдущими кабельными моделями KVM серии Petite, сочетая конструктивно встроенные в KVM кабели и совместное использование периферийных устройств USB. Функция обновления прошивки, которая поддерживается только CS64US, позволяет вам обновляться до свежих версий.

CS62US / CS64US поддерживает разные платформы ПЕ, и выбор компьютеров с помощью горячих клавиш для обеспечения максимального удобства работы.

Кроме того, CS62US / CS64US обладает функцией Video DynaSync™, в которой хранятся EDID (расширенные данные идентификации дисплея) консольного монитора для оптимизации разрешения экрана.

Обладая непревзойденным сочетанием дизайна и функциональности, удобством совместного использования периферийных устройств USB и улучшенными удобными для пользователя операциями, CS62US / CS64US позволяет пользователям быть в курсе последних инноваций в настольных мультимедийных приложениях.

## Особенности

- ◆ С Одной USB-консоли можно управлять двумя/ четырьмя компьютерами с USB
- ◆ Порт USB-мыши может использоваться для USB 1.1-концентратора и общего пользования USB 1.1-периферией
- ◆ Выбор компьютера – горячими клавишами
- ◆ Выбор языка ОС и клавиатуры с помощью горячих клавиш
- ◆ Поддержка динамиков
- ◆ Поддержка различных платформ - Windows, Linux, Mac, Sun
- ◆ Компактная конструкция «все в одном», включая кабели
- ◆ Замечательное качество видео до 2048 x 1536; DDC2B
- ◆ Video DynaSync™ – это эксклюзивная технология ATEN, которая позволяет обойти проблемы с дисплеем при загрузке и оптимизировать разрешение при переключении между портами
- ◆ Независимое переключение фокуса KVM и звука
- ◆ Поддержка мультимедийных клавиатур
- ◆ Поддержка беспроводных клавиатур и мышей
- ◆ Поддержка multifunctionальных мышей
- ◆ Поддержка и эмуляция клавиатур Sun/Mac
- ◆ Функция автосканирования для отслеживания работы компьютеров
- ◆ Поддержка HDCP
- ◆ Внешнее питание не требуется
- ◆ Возможность обновления прошивки

---

**Примечание:** 1. Клавиатуры Mac/Sun эмулируются комбинациями клавиатуры ПК. Клавиатуры Sun/Mac работают только с компьютерами этих фирм

2. Только CS64US поддерживает обновление прошивки

---

# Требования к системе

## Консоль

- ◆ Монитор VGA, SVGA, или Multisync с поддержкой максимального разрешения, доступного компьютерам вашей системы.
- ◆ Клавиатура и мышь USB
- ◆ Динамики (опционально)

## Компьютеры

Эти разъемы должны быть на компьютерах, подключаемых к системе:

- ◆ Порт VGA, SVGA или Multisync
- ◆ Порт USB Type-A
- ◆ Порт подключения динамиков (опционально)

## Кабели

Конструктивно в CS62US / CS64US встроены кабели подключения KVM и динамиков. Не нужно никаких дополнительных кабелей

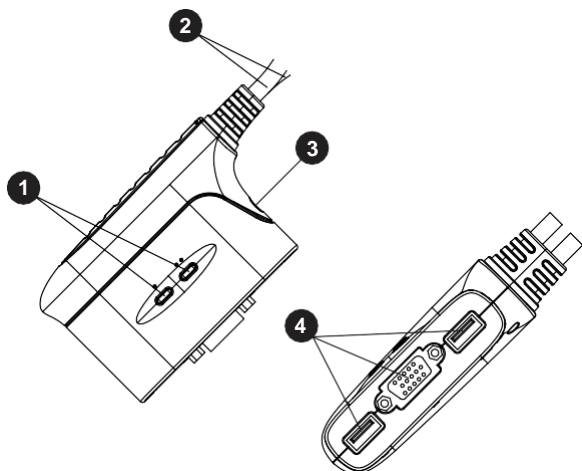
## Операционные системы

Поддерживаемые операционные системы приводятся в таблице:

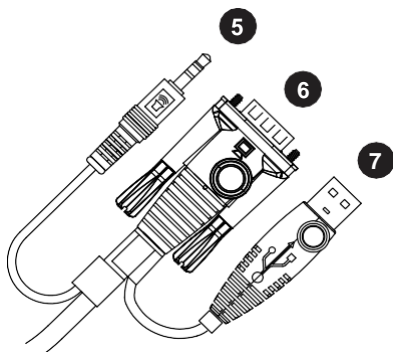
ОС		Версия
Windows		2000 и выше
Linux	RedHat	9,0 и выше
	SuSE	10 и выше
	Mandriva (Mandrake)	2006 2007 2008
	Debian	3.1, 4.0
	Ubuntu	7.04, 7.10
UNIX	FreeBSD	5.5, 6.1, 6.2
	Sun	Solaris 9 и выше
Novell	Netware	5,0 и выше
Mac		ОС 9 и выше
DOS		6,2 и выше



# Компоненты CS62US



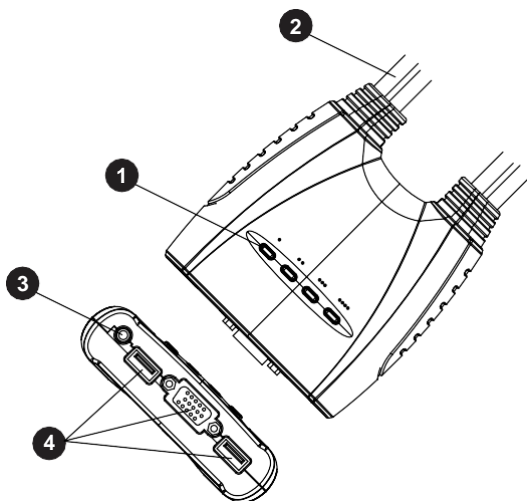
## Подключение KVM-кабелей



---

**Примечание:** Подключение кабельных разъемов KVM одинаковы для обеих моделей.

---



№.	Компонент	Описание
1	Индикаторы портов	Индикаторы порта загораются, указывая на то, что на компьютере, подключенном к соответствующему порту, имеется фокус KVM.
2	KVM-кабели	Этими кабелями подключаются компьютеры к вашей системе.
3	Разъем подключения динамиков	Сюда подключаются динамики вашей консоли
4	Порты консоли	Кабели от монитора консоли, USB-клавиатуры и USB-мыши подключаются к этим портам.
5	Штекер динамиков	Разъемы на кабелях KVM подключаются к компьютерам в вашей инсталляции. См. <i>Схема подключения</i> , стр. 12, .
6	Разъем видео	
7	Разъем USB клавиатуры и мыши	

# Установка



1. Убедитесь, что питание подключаемых к системе устройств выключено. Отсоедините шнуры питания компьютеров, оснащенных функцией включения питания с помощью клавиатуры.
2. Чтобы предотвратить повреждение вашей установки от скачков напряжения или статического электричества, убедитесь, все подключаемые устройства заземлены надлежащим образом.

Настройка USB KVM-переключателя CS62US / CS64US выполняется быстро и просто. Обратитесь к диаграммам установки на следующих страницах (номера на диаграммах соответствуют шагам, приведенным ниже) и выполните следующие действия:

1. Подключите USB-клавиатуру, USB-мышь и монитор к их портам на CS62US / CS64US. Они расположены на боковой панели CS62US и на передней панели CS64US.

---

**Примечание:** При использовании беспроводной клавиатуры и мыши, ключ-приемник сигнала должен быть подключен к порту клавиатуры CS62US / CS64US, чтобы корректно работали комбинации горячих клавиш.

---

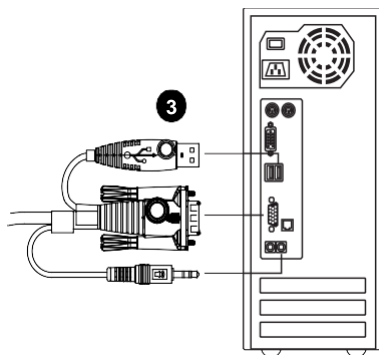
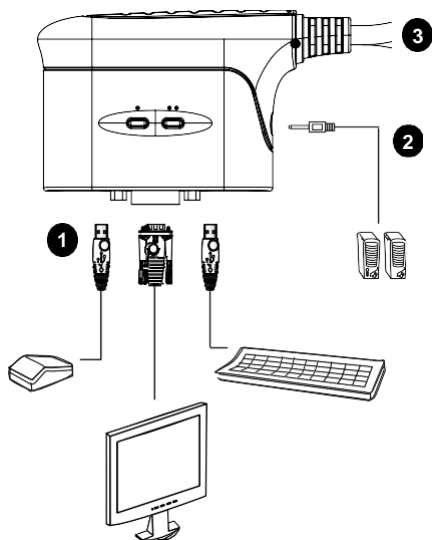
2. Подключите динамики к разъему динамика.
3. Подключите разъемы USB, видео и аудио кабелей KVM к соответствующим портам на компьютерах, которые вы устанавливаете.
4. Включите компьютеры.

---

**Примечание:**

- ◆ По умолчанию CS62US / CS64US подключается к первому включаемому компьютеру.
  - ◆ Убедитесь, что компьютеры и устройства, к которым подключен CS62US / CS64US, также заземлены надлежащим образом.
-

# Диаграмма подключения



## Переключение порта

Все операции переключения портов начинаются с двойного нажатия кнопки Scroll Lock. Смотрите таблицу для более подробной информации.

Модель	Комбинации горячих клавиш	Решение
CS62US	[Scroll Lock] [Scroll Lock]	Переключение фокусировки KVM и Audio между двумя портами.
CS64US	[Scroll Lock] [Scroll Lock] +	[Enter] Переносит фокус KVM и аудио с порта, на котором в настоящий момент находится фокус KVM, на следующий порт (с 1 на 2; со 2 на 3; с 3 на 4, с 4 на 1) <b>Примечание:</b> Если KVM и Audio focus находятся на разных портах, переключается только фокус KVM.
		[n] [Enter] Приносит фокус KVM и аудио на компьютер, подключенный к соответствующему порту. <b>Примечание:</b> Замените n номером порта (1, 2, 3, 4).

## Выбор порта с помощью мыши

Просто дважды щелкните колесико прокрутки мыши USB для переключения между портами. Функция переключения портов мыши позволяет переключаться между портами.

**Примечание:** 1. Эта функция поддерживается только CS62US.

2. Эта функция поддерживается только USB-мышью с 3-клавишным колесом прокрутки.
3. По умолчанию выключена.
4. Эта функция поддерживается только при включенной эмуляции мыши.

Модель	Комбинации и горячих клавиш	Решение
CS62US	[Num Lock] [-] [W]	Включает / отключает переключение портов с помощью мыши.

## Вызов режима комбинации «горячих клавиш»

Все операции с горячими клавишами начинаются с удержания клавиши **Num Lock**, нажатия и отпускания клавиши **Minus**, далее отпускания клавиши **Num Lock**. Смотрите таблицу для более подробной информации.

---

**Примечание:** Если использование [Num Lock] [-] конфликтует с другими программами, вместо этого можно использовать [Ctrl] [F12]. См. *Сводная таблица «горячих клавиш»*, стр. 15.

---

## Автоматическое сканирование

Модель	Комбинации горячих клавиш	Решение
CS62US	[Num Lock] [-] [A]	Запуск автоматического переключения Переключение фокуса KVM между портами происходит с 5-секундным интервалом.
CS64US	[Scroll Lock] [Scroll Lock] [A] [Enter]	Запуск автоматического сканирования Переключение фокуса KVM между портами происходит с 5-секундным интервалом.
	[Scroll Lock] [Scroll Lock] [A] [n] [Enter]	Запуск автоматического сканирования Переключение фокуса KVM между портами происходит с интервалом n секунд. <b>Примечание:</b> Замените n числом от 1 до 99.

---



















**Примечание:** Для выхода из режима Автопереключения нажмите [Esc] или [Пробел]. Автопереключение останавливается при выходе из режима Автопереключения.

---

## Сводная таблица «горячих клавиш»

Комбинация	Назначение
[Num Lock] [-] + [H]	Переключение между значениями по умолчанию [Num Lock] [-] и альтернативные [Ctrl] [F12] клавишами вызова режима горячих клавиш HSM.
[T]	Переключение между основным ([Scroll Lock] [Scroll Lock]) и альтернативным ([Ctrl] [Ctrl]) способами выбора порта с помощью клавиатуры.
[F2]	Активация раскладки клавиатуры MAC
[F3]	Активация раскладки клавиатуры SUN
[F10]	Авто определение клавиатуры операционной платформы.
[F4]	Выводит список текущих настроек KVM-переключателя с помощью функции вставки текстового редактора.
[F5]	Выполняет сброс клавиатуры и мыши .
[F6] [nn] [Enter]	Устанавливает раскладку языка клавиатуры. <b>Примечание:</b> nn это двузначное число, представляющее один из следующих кодов языка клавиатуры: Английская 33, французская 08, Японская 15
[R] [Enter]	Сбрасывает горячие клавиши к настройкам по умолчанию.
[M]	Включает / отключает эмуляцию мыши (только CS62US).
[N]	Включение/ выключение эмуляции клавиатуры.
[W]	Включает / отключает переключение портов с помощью мыши(только CS62US).
[u] [p] [g] [r] [a] [d] [e] [Enter]	Вызывает режим обновления прошивки (только CS64US).
[Esc] или [Пробел]	Выход из режима настройки горячих клавиш.

# Эмуляция клавиатуры

Mac		Sun	
Клавиатура PC	Клавиатура MAC	Клавиатура PC	Клавиатура SUN
[Shift]	Shift	[Ctrl] [T]	Stop
[Ctrl]	Ctrl	[Ctrl] [F2]	Again
		[Ctrl] [F3]	Props
[Ctrl] [1]		[Ctrl] [F4]	Undo
[Ctrl] [2]		[Ctrl] [F5]	Front
[Ctrl] [3]		[Ctrl] [F6]	Copy
[Ctrl] [4]		[Ctrl] [F7]	Open
[Alt]	Alt	[Ctrl] [F8]	Paste
[Print Screen]	F13	[Ctrl] [F9]	Find
[Scroll Lock]	F14	[Ctrl] [F10]	Cut
	=	[Ctrl] [1]	 
[Enter]	Return	[Ctrl] [2]	 
[Backspace]	Delete	[Ctrl] [3]	 
[Insert]	Help	[Ctrl] [4]	
[Ctrl] 	F15	[Ctrl] [H]	Help
			Compose
			

**Примечание:** Для использования сочетаний клавиш нажмите и отпустите первую клавишу (Ctrl), а затем нажмите и отпустите клавишу активации.



# Утилита обновления прошивки

Чтобы обновить прошивку CS64US, сделайте следующее:

---

**Примечание:** Только CS64US поддерживает утилиту обновления прошивки.

---

1. С компьютера, который не входит в вашу инсталляцию с KVM, загрузите последний пакет обновления прошивки для CS64US с нашего сайта поддержки в Интернете ([www.aten.com](http://www.aten.com)).
2. Вызовите режим обновления прошивки **[Num Lock] [-] [Upgrade]**. Светодиоды мигают вместе, показывая, что действует режим обновления прошивки.

---

**Примечание:** Пока переключатель находится в режиме обновления прошивки, обычные функции клавиатуры и мыши приостановлены. Вы должны завершить обновление или выйти из режима обновления прошивки, чтобы восстановить нормальный контроль над консолью.

---

3. Запустите файл пакета обновления прошивки. Появится приветственный экран *Программы обновления прошивки*:
4. Прочитайте лицензионное соглашение и нажмите на *I Agree*.
5. Для продолжения нажмите **Next**. Появится главный экран программы обновления прошивки. Все устройства, которые могут быть обновлены этим пакетом, будут перечислены в панели *Device List(Список устройств)*.
6. Выберите ваше устройство. Его описание отображается на панели «Описание устройства». Нажмите **Next** для выполнения обновления.  
После начала обновления, на экране появится панель *Status Messages* (Сообщение о состоянии), в котором будут отображаться информация о выполнении процедуры, а также ход выполнения будет отображаться на панели *Progress*.
7. После завершения обновления появится экран, информирующий вас о том, что процедура прошла успешно: Нажмите **Finish (Завершить)**, чтобы закрыть программу обновления прошивки.
8. Настройте вашу инсталляцию KVM снова. См. *Установка*, стр. 11.

## Не удалось обновить

Если экран Upgrade Succeeded не появляется, это означает, что обновление не удалось успешно завершить, и в этом случае вам следует вернуть устройство в местный сервисный центр за помощью.

# Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Решение
Мышь и / или клавиатура не отвечает.	Неправильный сброс мыши и / или клавиатуры.	Отсоедините кабель (и) от консольного порта (портов), затем подключите его / их обратно.
	KVM-переключатель должен быть перезагружен.	Выключите все устройства в инсталляции (см. Примечание по безопасности, стр. 9); выключите KVM-переключатель; подождите пять секунд; затем включите
USB-устройства не отвечают.	USB-порты должны быть перезагружены.	Отключите USB-кабель устройства от USB-порта на задней панели коммутатора, затем снова подключите его.
Устройство не распознано (Windows).	Проблема с синхронизацией Windows.	Отключите кабель KVM от USB-порта компьютера; зайдите в настройки системы Windows и удалите запись Unknown Device; подключите кабель KVM обратно. Теперь Windows распознает устройство.
Невозможно переключить порты, дважды нажав [Scroll Lock]	Клавиатура несовместима с вызовом Scroll Lock.	Переключитесь на альтернативные клавиши вызова HSM с помощью горячей клавиши [T].
Невозможно вызвать режим «горячих клавиш» HSM с помощью [Num Lock] [-]	Неправильная операция для вызова режима HSM.	Удерживая клавишу [Num Lock], нажмите и отпустите клавишу [Minus], затем отпустите клавишу [Num Lock]. Светодиоды [Caps Lock] и [Scroll Lock] будут мигать вместе, указывая на то, что устройство находится в режиме HSM.
	Клавиатура несовместима с вызовом [Num Lock].	Переключитесь на альтернативные клавиши вызова HSM с помощью горячей клавиши [H].

## Заводские значения по-умолчанию

Настройка	Установка по-умолчанию
Переключение порта	[Scroll Lock] [Scroll Lock]
Вызов «горячих клавиш»	[Number Lock] + [-]
Интервал автоматического сканирования	5 секунд
Клавиши переключения портов	Включен
Платформа клавиатуры	PC-совместимая

## Статус ЖК индикаторов

Статус	Индикация
Выключен	Порт не выбран
Включен	Порт подключен к активному компьютеру
Мигает (один)	Порт подключен к активному компьютеру и доступен в режиме автоматического сканирования (автопереключения)
Мигает (все)	Активирован режим обновления прошивки

# Характеристики

Назначение		CS62US	CS64US		
Компьютерные подключения		2	4		
Подключения консоли		1	1		
Выбор порта		HOTKEY (КОМБИ НАЦИЯ КЛАВИШ)			
Разъемы	Порты консоли	Клавиатура	1 x USB Type-A гнездо (Белого цвета)		
		Видео	1 x HDB-15 гнездо (Синего цвета)		
		Мышь	1 x USB Type-A гнездо (Белого цвета)		
		Колонки	1 x Mini Стерео разъем (Зеленого цвета)		
	KVM порты	Клавиатура/мышь	2 x USB Type-A разъем (Белого цвета)	4 x USB Type-A разъем (Белого цвета)	
		Видео	2 x HDB-15 Разъем (Синего цвета)	4 x HDB-15 Разъем (Синего цвета)	
		Колонки	2 x Mini Стерео разъем (Зеленого цвета)	4 x Mini Стерео разъем (Зеленого цвета)	
Светодиодные индикаторы	Выбор порта	2 (Зеленого цвета)	4 (Зеленого цвета)		
Длина кабелей		2 x 0.9 м	2 x 0.9 м, 2 x 1.2 м		
Эмуляция	Клавиатура/ мышь	USB			
Видео		2048 x 1536; DDC2B			
Интервал переключения		5 сек.	1–99 сек. (По-умолчанию 5 сек.)		
Внешние условия	Температура работы	0–50°C			
	Температура хранения	-20–60°C			
	Влажность	0–80% относительная, без конденсата			
Физические характеристики	Материал корпуса	Пластик			
	Вес	0,29 kg	0,77 kg		
	Размеры (Д x Ш x В)	8.10 x 6.90 x 2.60 см	10.9 x 9.72 x 2.54 см		

## Ограниченная гарантия

Компания ATEN дает гарантию отсутствия в данном изделии дефектов материала или изготовления в течение двух (2) лет с даты первого приобретения. На некоторые виды продукции предоставляется дополнительный год гарантии (более подробную информацию см. В разделе «Гарантия А +»). На кабели и аксессуары стандартная гарантия не распространяется.

### **На что распространяется ограниченная гарантия на оборудование**

ATEN бесплатно предоставит услуги по ремонту в течение гарантийного периода. Если продукт является детективным, ATEN по своему усмотрению может (1) отремонтировать указанный продукт с новыми или отремонтированными компонентами или (2) заменить весь продукт идентичным продуктом или аналогичным продуктом, который выполняет те же функции, как и дефектный продукт.

Замененные продукты предполагают гарантию укт на оставшийся период до окончания гарантии, или на 90 дней, в зависимости от того, что наступит позже. Когда продукты или компоненты заменяются, заменяющие изделия становятся собственностью клиента, а замененные изделия становятся собственностью ATEN.

Чтобы узнать больше о правилах гарантии, пройдите по ссылке:

<http://www.aten.com/global/en/legal/policies/warranty-policy/>